

1-LD3141

Edition 1

(FR) / (BE)

(FR) / (BE)

Montre cardio-fréquencemètre avec sangle thoracique

Remarque préliminaire

Veuillez prendre connaissance des instructions relatives à la mise en service dans votre manuel d'utilisation, avant de mettre votre appareil en service, même si le maniement d'appareils électroniques vous est en général familier. Respectez en particulier le paragraphe « Avertissements de sécurité ». Conservez précieusement ce manuel d'utilisation comme ouvrage de référence future. Si vous revendez cet appareil ou en faites cadeau à quelqu'un, joignez toujours le manuel d'utilisation à l'appareil.

Avertissements de sécurité

ATTENTION : Consultez votre médecin avant le début de l'entraînement. Il peut vous donner des indications sur l'entraînement qui vous convient, l'intensité d'entraînement et le rythme de pouls à atteindre. Cette montre-pulsomètre n'est pas un appareil médical et ne représente qu'une aide à la configuration de votre entraînement.



Conseils d'entretien

Pour nettoyer cet appareil, utilisez seulement un chiffon sec et ne faisant pas de peluches comme ceux utilisés par ex. pour le nettoyage des verres de lunettes.

(FR) / (BE)	- 1 -
Remarque préliminaire	- 1 -
Avertissements de sécurité	- 1 -
Fonctions	- 3 -
Fourniture	- 4 -
Sangle thoracique	- 4 -
Mise en marche de la montre	- 6 -
Informations importantes concernant l'utilisation de la montre	- 7 -
Lumière	- 7 -
Heure et configurations de base	- 8 -
Réveil	- 9 -
Compte à rebours (TIMER) durée de décompte max. : 23:59:00	- 10 -
Chronomètre	- 11 -
Fonction mémoire	- 11 -
Pulsomètre	- 12 -
Témoin d'alerte	- 13 -
Timer	- 13 -
Fonction mémoire	- 14 -
Zone de pouls objectif	- 14 -
Calories, brûlage de graisse et IMC	- 15 -
Fitness	- 16 -
Transmission de la fréquence cardiaque par codage numérique	- 17 -
Suppression d'erreurs	- 17 -
Conseils d'évacuation	- 18 -
Changement de la pile de la montre	- 18 -
Indicateur de piles faibles	- 18 -
Garantie	- 19 -
Remarques sur la Conformité de ce produit	- 19 -
Étanchéité de la montre	- 19 -
Étanchéité de la sangle thoracique	- 20 -
Données techniques	- 20 -

- Piles

Mettez des piles rechargeables ou non rechargeables en en respectant les polarités. N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables ni de les ouvrir. Ne jetez jamais de piles dans le feu: celles-ci pourraient exploser. N'utilisez pas de piles différentes en même temps (vieille pile avec pile neuve, pile alcaline avec pile au charbon, etc.). Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre appareil avant longtemps, retirez les piles et rangez votre appareil dans un endroit sec et à l'abri de la poussière. En cas d'utilisation inadéquate des piles, celles-ci risquent d'exploser ou de couler.

Au cas où vos piles auraient coulé, utilisez des gants et nettoyez l'appareil correctement avec un chiffon sec.

- Tout appareil électrique doit être tenu hors de portée d'un enfant

Ne permettez jamais à un enfant d'utiliser un appareil électrique sans surveillance d'un adulte. Un enfant est souvent incapable de reconnaître un danger.

Un enfant ayant avalé des piles serait exposé à un danger mortel. Tenez toutes vos piles hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. Tenez également les emballages plastiques et films de protection hors de portée des enfants: Danger d'asphyxie !

Utilisation conforme

Cet appareil a été conçu pour afficher l'heure et pour remplir les fonctions supplémentaires décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil seront considérées comme non conformes aux caractéristiques techniques du produit.

Le fabricant ne pourra être tenu responsable de dommages résultant d'une utilisation non conforme ou d'une mauvaise utilisation de l'appareil. Cet appareil n'a pas été conçu à des fins professionnelles.

(NL) / (BE)	- 21 -
Voorwoord	- 21 -
Belangrijke Veiligheidstips	- 21 -
Functies	- 23 -
Omvang van de levering	- 24 -
Borstriem	- 24 -
Ingebruikname van het horloge	- 26 -
Belangrijke informatie over het gebruik van het armbandhorloge	- 27 -
Licht	- 27 -
Tijd en basisinstelling	- 28 -
Wekalarm	- 29 -
Timer (max. 23:59:00)	- 30 -
Stopwatch	- 31 -
Opslagfunctie	- 31 -
Polsfrequentiemeter	- 32 -
Waarschuingslampje	- 33 -
Timer	- 33 -
Opslagfunctie	- 34 -
Aangestreefde polsfrequentie	- 34 -
Calorieën, vetverbranding en BMI	- 35 -
Fitness	- 36 -
Gecodeerde overdracht van de hartfrequentie	- 37 -
Verhelpen van storingen	- 37 -
Aanwijzingen voor vuilafvoer	- 38 -
Wisselen van de batterij bij het horloge	- 38 -
Batterijwaarschuwing	- 38 -
Garantie	- 39 -
Opmerking m.b.t. de conformiteit	- 39 -
Waterdichtheid van het horloge	- 40 -
Waterbestendigheid van de borstband	- 40 -
Technische gegevens	- 40 -

Fonctions

Mesure du pouls

- Alarme pour pouls maximum
- Entraînement avec objectif pouls à l'aide de timer et alarme (Santé, fitness, performance et personnalisé)
- Pouls le plus élevé, le plus bas, pouls moyen
- Témoin d'alerte (en cas de dépassement des données d'entraînement FC)

Fonctions calories

- Dépense en calories et brûlage de graisse durant l'entraînement
- Calcul IMC
- Niveau fitness

Chronomètre

- 1/100 de seconde avec 99 temps au tour.

Timer à rebours

Fonctions de temps

- Temps
- Calendrier
- Alarme réveil à répétition
- Signal des heures
- 2e fuseau horaire

Autres

- Illumination fond d'écran

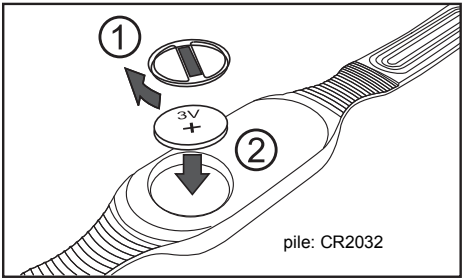
Fourniture

Remarque: Votre achat effectué, vérifiez la fourniture de l'emballage : assurez-vous que toutes les pièces référencées sont présentes et ne sont pas défectueuses.

- montre avec pile (CR2032)
- sangle thoracique
- pile CR2032 (pour la sangle)
- fixation vélo

Sangle thoracique

Insertion des piles dans la ceinture thoracique
Dévisser le couvercle du compartiment à piles sur le côté arrière de la ceinture thoracique à l'aide d'une monnaie et placer les piles 3V, polarité (+) vers le haut. Visser à nouveau fermement le couvercle du compartiment à piles.



Informations importantes concernant l'utilisation de la montre

Votre montre dispose de 3 modes de fonctions

Vous pouvez changer de mode de fonctionnement en appuyant sur MODE.
L'ordre des fonctions est le suivant :

Heure et configurations de base

TIME	ZEIT	TEMPS	HORA
------	------	-------	------

Chronomètre

CHRONO	ST-UHR	CHRONO	CRONO
--------	--------	--------	-------

Pulsomètre

HRM	PULS	FC	PULSO
-----	------	----	-------

De plus, il existe différentes sous-fonctions dans les modes de fonctionnement.

Vous accédez toujours aux sous-fonctions en appuyant sur SEL.

Remarque : Réglage rapide

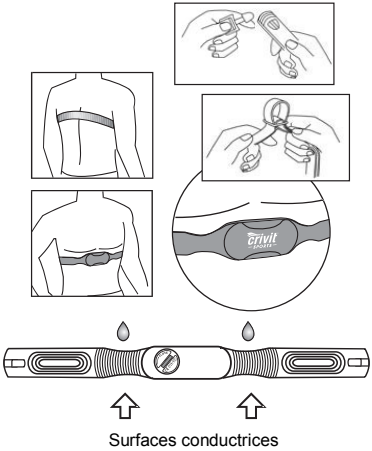
On pourra accélérer l'entrée de chiffres pour les réglages en maintenant la touche SEL enfoncée quelques secondes.

Lumière

Appuyez brièvement sur LIGHT pour activer temporairement l'illumination de fond d'écran.

Port de la ceinture thoracique

Ajuster la ceinture pour qu'elle soit placée directement sous le muscle pectoral. Humidifier légèrement les surfaces de contact de la ceinture avec de l'eau ou du gel EKG (que vous pouvez trouver en pharmacie). Assurez-vous que les surfaces de contact soient toujours en contact avec la peau. Positionner la ceinture selon la figure suivante. Assurez-vous que votre sangle thoracique est bien ajustée. Après chaque expiration, celle-ci doit rester en contact avec la peau, légèrement serrée au niveau du thorax. Les pylônes à haute tension, les caténaires des trains ou la circulation automobile peuvent influencer voire perturber les mesures. Veuillez SVP tenir compte de ces sources de perturbation quand vous choisissez votre parcours.



Heure et configurations de base

TIME	ZEIT	TEMPS	HORA
------	------	-------	------

En appuyant sur SEL vous accédez aux sous-fonctions du mode temps.

Heure et configurations de base

TIME	ZEIT	TEMPS	HORA
------	------	-------	------

Réveil

ALARM	ALARM	ALARM	ALARMA
-------	-------	-------	--------

Timer

TIMER	TIMER	COMPTE	TIMER
-------	-------	--------	-------

Appuyez et maintenez enfoncée la touche SET pendant 3 secondes pour changer de mode de configuration.

Sur l'écran apparaît

HOLD TO SET	HALTEN= EINST.	MAINT= REGLER	MANT= AJUST
----------------	-------------------	------------------	----------------

et l'affichage du mode 12 ou 24 heures clignote.
Pour le réglage, appuyez sur SEL et confirmez ce réglage en appuyant sur SET. Régler de la même manière les secondes, les minutes, l'année, le mois et le jour.

Les configurations de base sont les suivantes. L'année de votre anniversaire apparaît tout d'abord

BIRTHDAY	GEB-TAG	DATNAISS	CUMPL-AN
----------	---------	----------	----------

Pour le réglage, appuyez sur SEL et confirmez votre réglage en appuyant sur SET. Réglez de la même manière le mois et le jour.

Mise en marche de la montre

Retirez le film protecteur de l'écran et appuyez sur MODE, SEL ou SET. Choisissez la langue voulue en appuyant sur la touche SEL : anglais, allemand, français ou espagnol. Confirmez votre choix par pression de SET.

De la même manière, sélectionnez l'unité

METRIC	KM - KG	KM - KG	KM - KG
--------	---------	---------	---------

ou milles/livre

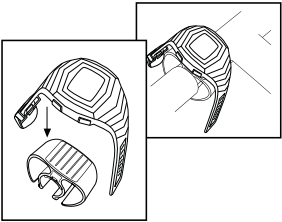
IMPERIAL	M - LB	M - LB	M - LB
----------	--------	--------	--------

Concluez la mise en marche en appuyant sur Mode
En appuyant simultanément sur SET et SEL, la montre peut être réinitialisée. Il est possible de sélectionner une autre langue uniquement après réinitialisation.

Utilisation de la fixation pour vélo

La montre peut être portée au poignet ou fixée au guidon de votre vélo à l'aide de la fixation fournie.

Ne dépassez pas la distance de transmission maximale préconisée de 70 cm.



L'affichage du poids apparaît alors

WEIGHT	GEWICHT	POIDS	PESO
--------	---------	-------	------

Indiquez les chiffres de votre poids en appuyant sur SEL à chaque fois et confirmez votre entrée en appuyant sur SET à chaque fois.

L'affichage de la taille apparaît alors

HEIGHT	GROESSE	TAILLE	TAMANO
--------	---------	--------	--------

Indiquez les chiffres de votre taille en appuyant sur SEL à chaque fois et confirmez votre entrée en appuyant sur SET à chaque fois.
Concluez le mode de réglage en appuyant sur MODE.

Deuxième fuseau horaire

Appuyez et maintenez enfoncée la touche SEL pendant 3 secondes. L'heure change pour afficher le deuxième fuseau horaire et T2 apparaît sur l'écran. L'ajustage du deuxième fuseau horaire s'effectue de la même manière que dans le paragraphe précédent.
Appuyez et maintenez enfoncée la touche SEL pendant 3 secondes pour retourner à l'affichage normal de l'heure.

Réveil

ALARM	ALARM	ALARM	ALARMA
-------	-------	-------	--------

Maintenez enfoncée la touche SET pendant 3 secondes pour accéder au mode de configuration.
Sur l'écran apparaît « AL » et les minutes de l'heure de réveil clignotent. Appuyez sur SEL pour entrer les minutes et confirmez avec SET.

Régler les heures de la même manière.
Si vous le souhaitez, vous pouvez à présent régler le mois et le jour. Si vous ne réglez ni le mois ni le jour, l'alarme sonne tous les jours. Si vous ne réglez que le jour, l'alarme sonne tous les mois. Si vous réglez aussi bien le mois que le jour, l'alarme ne sonne qu'à la date sélectionnée.

Sur l'écran apparaît alors le réglage du signal des heures

CHIME	STDALARM	SIGN HOR	HORA AL
-------	----------	----------	---------

Pour le réglage, appuyez sur SEL et confirmez votre réglage en appuyant sur SET (ON/EIN/ACTIF/ENCENDID=ACTIF, OFF/AUS/INACTIF/APAGADO=INACTIF).
En activant le signal des heures, le symbole d'une cloche apparaît et une tonalité se déclenche à chaque heure complète.
Concluez le mode de réglage en appuyant sur MODE.
Vous pouvez activer ou désactiver l'alarme en appuyant sur SET. Le symbole d'alarme  apparaît lorsque l'alarme est activée.
Lorsque l'alarme s'endlenche, appuyez sur SET, SEL ou MODE pour l'arrêter.

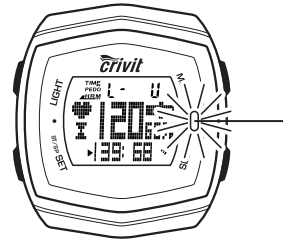
Fonction de répétition de l'alarme
Lorsque l'alarme se fait entendre, si vous n'appuyez sur aucune touche, la fonction de répétition de l'alarme s'activera automatiquement au bout de 30 secondes, le symbole d'alarme  clignote alors sur l'écran.
L'alarme s'arrête et reprend au bout de 2 mn. L'alarme s'active automatiquement 5 fois consécutives.

Compte à rebours (TIMER) durée de décompte max. :
23:59:00

TIMER	TIMER	COMPTE	TIMER
-------	-------	--------	-------

Appuyez et maintenez la touche SET enfoncée pendant 3 secondes pour régler le timer. Sur l'écran les minutes de l'heure du timer clignent. Pour le réglage, appuyez sur SEL et confirmez votre réglage en appuyant sur SET. Réglez les heures de la même manière.

Témoin d'alerte



Lorsque votre fréquence cardiaque actuelle (FC) a atteint 99% de votre fréquence cardiaque maximale ou les a dépassés, ou bien si votre FC dépasse la limite d'entraînement (voir « cible d'entraînement »), un témoin d'alarme se met à clignoter.

Timer

TIMER	TIMER	COMPTE	TEMPORIZADOR
-------	-------	--------	--------------

Sur la ligne inférieure de l'écran est affiché le temps d'entraînement écoulé jusqu'à présent. Sur la ligne du milieu sont affichés le pouls et la part de pouls maximum atteinte sous forme de pourcentage.
Le timer commence à décompter à partir du moment où la ceinture thoracique est placée. Le timer continue alors à compter lorsque vous changez de mode.
Appuyez brièvement sur SET pour choisir le mode de timer :

- TIMER
- ⌵

▲

▼
- Temps d'entraînement total

Temps d'entraînement dans la zone de pouls objectif

Temps d'entraînement au-dessus de la zone de pouls objectif.

Temps d'entraînement en-dessous de la zone de pouls objectif

Appuyez et maintenez la touche SET enfoncée pour réinitialiser le temps d'entraînement.

Le réglage complémentaire du timer est décrit ci-dessous. Sélectionnez le mode désiré en appuyant sur SEL.

Cd r Après avoir atteint 0:00 le timer commence à compter à rebours le temps configuré.

Cd U Après avoir atteint 0.00 le timer commence à compter vers l'avant.

Cd S Après avoir atteint 0:00 le timer s'arrête.
Concluez le mode de réglage en appuyant sur MODE.
Vous pouvez faire démarrer ou arrêter le timer en appuyant sur SET.
Appuyez et maintenez la touche SET enfoncée pour réinitialiser le timer. Après expiration du temps du timer une tonalité se fait entendre.

Chronomètre

CHRONO	ST-UHR	CHRONO	CRONO
--------	--------	--------	-------

Pour faire démarrer ou arrêter le chronomètre, appuyez sur SET : lorsque le chronomètre est en marche, appuyez sur SEL pour arrêter un temps au tour. Jusqu'à 99 temps au tour peuvent être stoppés. Appuyez et maintenez la touche SET enfoncée pour réinitialiser le chronomètre.

Fonction mémoire

DATA RECALL	ANSICHT DATEN	APPEL DONNEES	RECUP DATOS
----------------	------------------	------------------	----------------

Appuyez sur SEL lorsque le chronomètre est arrêté et le tour le plus rapide s'affiche. Appuyez sur SET pour afficher les autres temps au tour.

Indication : On ne peut accéder à la fonction mémoire uniquement si au moins un temps au tour a été enregistré.

Fonction mémoire

MEMORY	SPEICHER	MEMOIRE	MEMORIA
--------	----------	---------	---------

Les valeurs mémorisées sont affichées sur les lignes inférieures.

Pouls maximum atteint.			
HI	H	FO	AL
Pouls minimum atteint			
LO	N	FA	BA
Pouls moyen			
AV	D	MO	PR

Appuyez et maintenez la touche SET enfoncée pour réinitialiser les valeurs mémorisées.

Zone de pouls objectif

ZONE	BEREICH	ZONE	ZONA
------	---------	------	------

Sur les lignes inférieures sont affichés les valeurs limites supérieures et inférieures de la zone de pouls objectif.
Le type d'entraînement choisi est affiché sur la ligne supérieure.

L-U Personnalisé
L-1 Santé (50 à 65 % de la fréquence cardiaque maximale = FCM)
L-2 Forme physique (65 à 80 % de la FCM)
L-3 Performance (80 à 95 % de la FCM)

Appuyez et maintenez enfoncée la touche SET pendant 3 secondes pour changer le mode de configuration. Sélectionnez le type d'entraînement en appuyant sur SEL. En choisissant « U » (personnalisé) vous pouvez régler manuellement les valeurs limites. Appuyez sur SET. La valeur limite inférieure clignote sur l'écran.

Pulsomètre

HRM	PULS	FC	PULSO
-----	------	----	-------

Le pulsomètre ne fonctionne que si la ceinture thoracique est utilisée.

En appuyant sur SEL vous accédez aux sous-fonctions du pulsomètre.
Timer

TIMER	TIMER	COMPTE	TEMPORIZADOR
-------	-------	--------	--------------

Fonction mémoire			
MEMORY	SPEICHER	MEMOIRE	MEMORIA

pouls objectif			
ZONE	BEREICH	ZONE	ZONA

dépense en calories, brûlage de graisse et IMC			
CALORIE	KALORIEN	CALORIES	CALORIAS

Fitness			
FITNESS LEVEL	FITNESS LEVEL	NIV FORM PHYSIQ	NIVEL FIT

Sur la ligne du milieu de l'écran, le pouls est affiché lors de l'utilisation de la ceinture thoracique. Lorsque le signal de fréquence cardiaque est capté, le symbole de cœur clignote.
À droite de l'affichage du pouls apparaît la part atteinte du pouls maximum sous forme de pourcentage. Le pouls maximum est calculé automatiquement à partir de l'âge, du poids et de la taille.

Établissez la valeur en appuyant sur SEL et confirmez le réglage en appuyant sur SET. Réglez la valeur limite supérieure de la même manière. Concluez le mode de réglage en appuyant sur MODE.

Pour activer l'alarme de fréquence cardiaque (= FC), appuyez sur SEL et maintenez enfoncé quelques secondes. Lorsque l'alarme de FC a été activée, le symbole  apparaît sur l'écran de votre montre, en cas de dépassement de votre cible, un signal sonore prolongé ("PIEP-PIEP... PIEP-PIEP...PIEP-PIEP") se fait entendre. Lorsque votre FC a atteint ou dépassé 99% de la fréquence cardiaque maximale, le signal d'alarme de FC maximale ("PIEP-PIEP-PIEP-PIEP-PIEP...") est activé. Ce signal est indépendant de votre zone-cible d'entraînement et de l'alarme de FC de la zone-cible d'entraînement.

Calories, brûlage de graisse et IMC

CALORIE	KALORIEN	CALORIES	CALORIAS
---------	----------	----------	----------

Sur la ligne inférieure sont affichées les calories dépensées			
CALORIE	KALORIEN	CALORIES	CALORIAS

Appuyez sur SET pour passer de l'affichage du brûlage de graisse en gramme

FAT BURN	FETT	CONSGRAISSES	GRASA
----------	------	--------------	-------

à l'affichage de votre IMC.			
BMI	BMI	IMC	IMC

Dans l'affichage de la dépense de calories ou du brûlage de graisse, vous pouvez réinitialiser les valeurs enregistrées en appuyant et maintenant enfoncée la touche SET.

Indication : Pour l'amélioration de la précision de l'affichage des calories et du brûlage de graisse, l'âge et le poids doivent être correctement indiqués.

Indication : Le compteur de brûlage de graisse ne s'active qu'avec un pouls supérieur à 120 pulsations par minute.

Indications concernant l'IMC
L'IMC est un paramètre servant à estimer le poids d'une personne. Une valeur entre 18,5 et 25 est considérée normale pour un adulte. Dans le cas de valeurs inférieures à 18,5 on parle de poids insuffisant. Dans le cas de valeurs supérieures à 25, on parle de surcharge pondérale. Dans le cas de valeurs supérieures à 30, on parle d'adiposité (obésité). L'IMC ne donne qu'une valeur indicative approximative, car il ne tient pas compte de la stature de la personne, ni de la répartition naturelle, différente selon les personnes, du poids du tissu musculaire et adipeux.

Fitness

FITNESS LEVEL	FITNESS LEVEL	NIV FORM PHYSIQ	NIVEL FIT
------------------	------------------	--------------------	--------------

Appuyez immédiatement sur SET à la fin de votre entraînement. Un compte à rebours de 5 minutes commence (phase de repos). La barre affiche le temps d'attente restant. À gauche apparaît le pouls de départ et à droite le pouls actuel. Sur la ligne inférieure apparaît le temps du compte à rebours.
Au bout de 5 minutes apparaît le niveau de fitness.

Niveau de fitness	Pouls
6	>130
5	130-120
4	120-110
3	110-105
2	105-100
1	<100

Garantie

Nous accordons 3 ans de garantie sur cet article à partir de la date de l'achat (ticket de caisse, preuve d'achat à l'appui). Pendant cette période, la garantie couvre tous les vices dus à un défaut de matériel ou de fabrication. Les piles sont exclues de la garantie. La garantie ne couvre aucune défaillance due à une manipulation inappropriée des appareils, comme par ex. chutes, coups ou contact avec l'eau.

Remarques sur la Conformité de ce produit

Ce produit, manipulé de manière conforme aux prescriptions, satisfait aux exigences fondamentales du § 3 et autres dispositions du FTEG (art. 3 du R&TTE). Vous obtiendrez une déclaration de conformité en vous adressant sur internet à : conformity@dzi-tech-gmbh.com

Étanchéité de la montre

Cette montre est étanche jusqu' à 3 bars. Le nombre de bars se rapporte à la sur-pression atmosphérique exercée en caisson sur la montre dans le cadre d'un test d'étanchéité (conf. à la norme DIN 8310).

				
3 BAR	✓	×	×	×
5 BAR	✓	✓	×	×
10 BAR	✓	✓	✓	×
20 BAR	✓	✓	✓	✓

Transmission de la fréquence cardiaque par codage numérique

Les signaux de la sangle thoracique sont transmis à votre montre par codage numérique, afin d'éviter des perturbations éventuelles si vous vous entraînez avec une autre personne utilisant un appareil de fabrication analogue. Lors de la première utilisation de la sangle, un canal sera sélectionné automatiquement au hasard. Le canal de réception s'affiche brièvement en haut de l'écran, si vous passez à l'affichage de votre fréquence cardiaque. Les canaux disponibles sont : CH10, CH11, CH12, CH13 et CH14. On pourra changer de canal de transmission en retirant la pile de la sangle pendant un court instant et l'y remettant. La sangle sélectionne un nouveau canal au hasard, au bout d'1mn s'affichent la fréquence cardiaque et le nouveau canal de réception.

Suppression d'erreurs

Le pouls n'est pas indiqué ou mal indiqué
Veuillez à ce que la ceinture thoracique soit correctement positionnée et ajustée.
Votre peau ne doit pas être trop sèche ou froide
Les surfaces de contact peuvent être légèrement humidifiées afin d'améliorer le fonctionnement.
Des sources de brouillage électromagnétiques peuvent perturber le captage.
La distance entre ceinture et montre doit être de 70 cm maximum.
D'autres pulsomètres situés à moins de 2 m de distance peuvent perturber le captage.
Les ordinateurs de vélo sans fil peuvent perturber le captage.
Les piles doivent éventuellement être changées.

L'écran est difficilement lisible / l'illumination ne fonctionne pas
Changez les piles

Étanchéité de la sangle thoracique

Étanchéité conf. à la norme CEI 60529 IPx7: 30 m

Données techniques

Montre	
Plage de températures de service	0-50°C
Dimensions	4,4 x 5,0 cm
Dimensions de Ecran	2,4 x 1,8 cm
Poids	51 g

Sangle thoracique	
Plage de températures de service	0-50°C
Dimensions	7 x 3,3 x 1,2 cm
Fréquence	110 kHz
Poids	51 g

Conseils d'évacuation

Evacuation des appareils électroniques
Cet appareil électronique ne doit pas être évacué avec les déchets ménagers. Veuillez le faire évacuer par l'intermédiaire d'un prestataire agréé ou évacuez-le dans votre déchèterie municipale. Respectez les directives d'évacuation en vigueur. En cas de doute, demandez conseil auprès de votre déchèterie municipale.



Evacuation des piles
Evacuation adéquate des piles usagées dans les conteneurs mis à cet effet à votre disposition dans les points de vente. Ne jetez jamais vos piles avec vos déchets ménagers! Veuillez les faire évacuer par l'intermédiaire d'un prestataire agréé ou évacuez-les dans votre déchèterie municipale. Respectez les directives en vigueur. En cas de doute, demandez conseil auprès de votre déchèterie municipale.



Changement de la pile de la montre

Un changement de pile doit toujours être effectué pour un horloger, afin de ne pas endommager le boîtier ni les joints d'étanchéité.

Indicateur de piles faibles

Quand la pile de la sangle thoracique n'est plus assez forte pour assurer ses fonctions normalement, les mentions

TXBELT LO BAT	TXGURT BATT	SNGLTX PILE	TXBCIN BAT BA
------------------	----------------	----------------	------------------

s'inscrivent sur l'écran de la montre. Dans ce cas, veuillez changer la pile de la sangle comme décrit au paragraphe « Sangle thoracique ».



Hartslagmeter met borstriem

Voorwoord

Lees a.u.b. voor de eerste ingebruikname van dit apparaat, zorgvuldig de instructies in het handboek door, óók als het omgaan met elektronische apparatuur vertrouwd is. Let vooral op het hoofdstuk „Belangrijke veiligheidstips“.
Bewaar dit handboek als referentie goed. Als u het apparaat koopt of weg geeft, is het belangrijk deze handleiding mee te overhandigen.

Belangrijke Veiligheidstips

ATTENTIE: Spreek met uw huisarts, voordat u met uw training begint. Hij/zij kan over het voor u geschikte trainingsplan (bv.trainingsintensiteit en richtlijnen voor de polsfrequentie) informatie geven. Dit polsfrequentiehorloge is géén medisch apparaat en dient slechts ter ondersteuning van de trainingsontwikkeling.

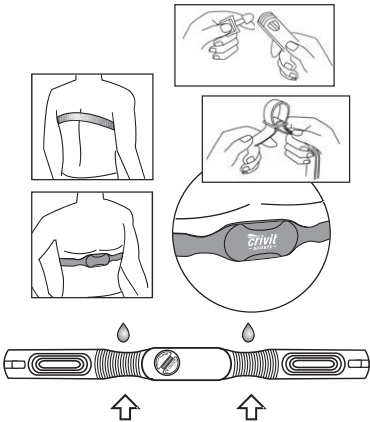
Aanwijzing voor het schoonmaken van het apparaat
Het apparaat uitsluitend met een droge, niet pluizige doek, zoals de doekjes die ook worden gebruikt voor brillenglazen, schoonmaken.

- Batterijen
Plaats de batterijen/accus altijd met de polen in de juiste richting. Probeer niet de batterijen weer op te laden of open te maken. Werp nooit batterijen in het vuur, aangezien deze eventueel kunnen exploderen. Gebruik gelijke batterijen (meng niet oude met nieuwe, alkali met kool enz.). Als u een langere periode het apparaat niet in gebruik heeft, verwijdert u de batterijen en bergt u het toestel op een droge, stofvrije plek op. Bij verkeerde handhaving van de batterijen bestaat er explosiegevaar of deze kunnen gaan lekken. Indien de batterijen toch een keer lekken, draagt u handschoenen om het toestel grondig met een droge doek te reinigen.

- Elektrische apparatuur hoort niet in de handen van kinderen!
Laat kinderen nooit zonder toezicht het toestel gebruiken. Kinderen kunnen eventuele gevaren nog niet herkennen en beoordelen. Het verslikken van batterijen/accus betekent levensgevaar. Houdt de batterijen buiten bereik van kinderen. In geval van een verslikte batterij, dient meteen medische hulp geroepen te worden. Houdt ook de verpakkingsfolie buiten bereik van kinderen, deze kunnen hier aan stikken.

Doelmatig gebruik
Het apparaat is bedoeld voor het weergeven van de tijd en om voor de beschreven extra mogelijkheden te worden gebruikt. Iedere andere vorm van gebruik of wijziging van het apparaat wordt gezien als niet doelmatig. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van ondoelmatig gebruik of een onjuiste bediening. Het apparaat is niet bedoeld voor handelsdoeleinden

Dragen van de borstriem
Pas de riem zo aan, dat deze direct onder de borstspier strak zit. Bevochtigt de contactpunten van de riem voorzichtig met water of EKG-gel (verkrijgbaar in de apotheek). Stel zeker, dat de contactpunten altijd contact met de huid hebben. Plaats de riem, zoals op volgende afbeelding te zien is. Let op, dat de borstriem goed zit. Na het volledige uitademen, dient de borstband nog licht gespannen om de borstkas te liggen. Hoogspanningsmasten, treinleidingen of druk (auto) verkeer kunnen de meting beïnvloeden of storen. Let hier bij het kiezen van het loopparcours op,.



Funcities

- Metten van de polsfrequentie**
- Alarm bij maximum polsfrequentie
 - Training van de aangestreefde polsfrequentie met timer en alarm (gedefinieerd door gezondheid, fitness, prestatie en gebruiker)
 - Hoogste polsfrequentie, laagste polsfrequentie, gemiddelde polsfrequentie
 - Waarschuwingsslampje (bij het overschrijden van de hartfrequentie)

- Caloriefuncties**
- Calorieverbruik en vetverbranding gedurende het trainen
 - BMI uitrekenen
 - Fitness level

- Stopwatch**
- 1/100 sec. met 99 rondetijden

Countdown Timer

- Tijdfuncties**
- Tijd
 - Kalender
 - Wekalarm met wekherhaling
 - Uursignaal
 - Tweede tijdzone

- Overige**
- Achtergrondverlichting

Ingebruikname van het horloge

Verwijder de beschermfolie van het display en druk op MODE, SEL of SET.

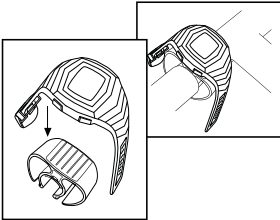
Kies door het toetsen van SEL tussen verschillende talen: engels, Duits, Frans en Spaans. Bevestig uw keus met SET.

Op dezelfde wijze wordt de maateenheid Km-Kg

METRIC	KM – KG	KM – KG	KM – KG
of Mijlen			
IMPERIAL	M – LB	M – LB	M – LB

gekozen. De ingebruikname wordt met het toetsen van MODE beëindigd. Door het gelijktijdig toetsen van SET en SEL kan het horloge worden teruggezet. Pas na het terugzetten kan de andere taal worden gekozen.

Gebruik van de fietshouder
U kunt het horloge om uw pols dragen of met de bijliggende fietshouder aan het stuur van uw fiets bevestigen. Voor het juiste gebruik van de hartslagmeter mag de max. afstand tussen het horloge en de borstband niet meer als 70 cm. bedragen.



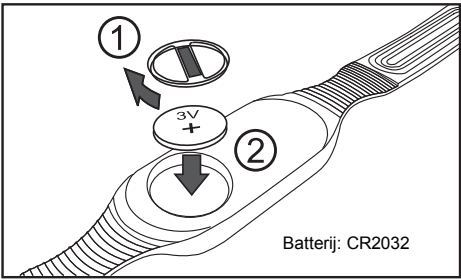
Omvang van de levering

Heenwijs: controleer na aankoop de levering. Stel vast of alle onderdelen compleet en niet defect zijn.

- Polshorloge incl. batterij (CR2032)
- Borstriem
- CR2032 batterij (voor borstriem)
- Houder voor bevestiging a.d. fiets

Borstriem

Plaatsen van de batterij in de borstriem
Schroef met een muntje het batterijvakklepje op de achterkant van de borstriem open en plaats een 3V batterij met de pluspool(+) naar boven. Schroef het klepje weer vast.



Belangrijke informatie over het gebruik van het armbandhorloge

Het horloge beschikt over **3 functiemodi**.

Met het toetsen van MODE kan de functiemodus van het horloge worden gewisseld. De volgorde der functies is:

Tijd en basisinstellingen

TIME	ZEIT	TEMPS	HORA
------	------	-------	------

Stopwatch

CHRONO	ST-UHR	CHRONO	CRONO
--------	--------	--------	-------

Polsfrequentiemeter

HRM	PULS	FC	PULSO
-----	------	----	-------

Voorts bestaan er in de functiemodi verschillende **onderfuncties**.

De onderfuncties bereikt u altijd met het toetsen van SEL.

Instructie voor de snelle instelling
Bij het instellen van de cijfers kunt u, door SEL in te drukken en wat langer vast te houden, de snelle instelling gebruiken.

Licht
Toets kort LIGHT, om de achtergrondverlichting tijdelijk te activeren.

Tijd en basisinstelling

TIME	ZEIT	TEMPS	HORA
------	------	-------	------

Met het toetsen van SEL kunnen de onderfuncties in de tijdmodus worden opgeroepen.

Tijd en basisinstelling

TIME	ZEIT	TEMPS	HORA
------	------	-------	------

wekalarm			
----------	--	--	--

ALARM	ALARM	ALARM	ALARMA
-------	-------	-------	--------

timer			
-------	--	--	--

TIMER	TIMER	COMPTE	TIMER
-------	-------	--------	-------

Houdt SET 3 sec. lang ingetoetst, om naar de instelmodus te wisselen.

Op het display verschijnt

HOLD TO SET	HALTEN= EINST.	MAINT= REGLER	MANT= AJUST
----------------	-------------------	------------------	----------------

en de weergave voor het 12- of 24-uur formaat knippert.
Toets SEL om dit in te stellen en bevestig met SET. Stel op dezelfde wijze de secondes, de minuten, de uren, het jaar, de maand en de dag.

Nu volgen de basisinstellingen. Als eerste verschijnt het geboortear

BIRTHDAY	GEB-TAG	DATNAISS	CUMPL-AN
----------	---------	----------	----------

Toets SEL om dit in te stellen en bevestig met SET. Op dezelfde wijze worden ook de maand en de dag ingesteld.

Nu verschijnt de gewichtswaergave.

WEIGHT	GEWICHT	POIDS	PESO
--------	---------	-------	------

Het gewicht in cijfers wordt met SEL ingetoetst en telkens met SET bevestigd.

Stopwatch

CHRONO	ST-UHR	CHRONO	CRONO
--------	--------	--------	-------

Om de stopwatch te starten of te stoppen toetst u SET. Bij lopende stopwatch toetst u SEL, om een rondetijd te stoppen. Er kunnen t/m 99 rondetijden worden gestopt.
Houdt SET ingetoetst, om de stopwatch terug te zetten.

Opslagfunctie

DATA RECALL	ANSICHT DATEN	APPEL DONNEES	RECUP DATOS
----------------	------------------	------------------	----------------

Toets bij gestopte stopwatch SEL en op het display wordt de snelste ronde weergegeven. Toets SET, om ook de andere rondetijden te laten zien.

Heenwijs: De opslagfunctie kan alleen worden opgeroepen, als minstens één rondetijd is opgenomen.

Nu verschijnt de lichaamslengtemaat

HEIGHT	GROESSE	TAILLE	TAMANO
--------	---------	--------	--------

De lengtemaat in cijfers wordt met SEL ingetoetst en telkens met SET bevestigd.
Beeindig de instelmodus met het toetsen van MODE.

Tweede tijdzone

Toets 3 sec. lang SEL. Het horloge wisselt naar de tweede tijdzone en T2 verschijnt op het display. Het instellen van de tweede tijdzone gebeurt zoals in de vorige alinea beschreven.

Toets 3 sec. lang SEL, om naar de normale tijdweergave terug te keren.

Wekalarm

ALARM	ALARM	ALARM	ALARMA
-------	-------	-------	--------

Houdt SET 3 sec. lang ingetoetst om naar de instelmodus te komen.

Op het display verschijnt „AL“ en de minuten van de in te stellen wektijd. Toets SEL om deze in te stellen en bevestig met SET. Op dezelfde wijze worden ook de uren gesteld.

Indien gewenst, kunnen nu de maand en de dag worden ingesteld. Als maand en dag niet worden ingesteld, weerklinkt dagelijks het alarm. Wordt alleen de dag ingesteld weerklinkt het alarm maandelijks. Worden zowel de maand als ook de dag ingesteld, weerklinkt het alarm alleen op de ingestelde datum.

Op het display verschijnt nu de weergave van het uursignaal

CHIME	STDALARM	SIGN HOR	HORA AL
-------	----------	----------	---------

Toets SEL om dit in te stellen en bevestig met SET
(ON/EIN/ACTIF/ENCENDID=aan,
OFF/AUS/INACTIF/APAGADO=uit).

Als het uursignaal is geactiveerd, verschijnt het kloksymbool en op ieder vol uur weerklinkt een signaaltoon.
Beeindig de instelmodus met het toetsen van MODE.

Polsfrequentiemeter

HRM	PULS	FC	PULSO
-----	------	----	-------

De polsfrequentiemeting functioneert alleen als de borstriem is aangelegd.

Met het toetsen van SEL kunnen de onderfuncties van de polsfrequentiemeter worden opgeroepen.

Timer

TIMER	TIMER	COMPTE	TEMPORIZADOR
-------	-------	--------	--------------

opslagfunctie

MEMORY	SPEICHER	MEMOIRE	MEMORIA
--------	----------	---------	---------

aangestreefde polsfrequentie

ZONE	BEREICH	ZONE	ZONA
------	---------	------	------

calorieverbruik, vetverbranding en BMI

CALORIE	KALORIEN	CALORIES	CALORIAS
---------	----------	----------	----------

fitness

FITNESS LEVEL	FITNESS LEVEL	NIV FORM PHYSIQ	NIVEL FIT
------------------	------------------	--------------------	--------------

Op de middelste lijn van het display wordt bij gebruik van de borstriem de polsfrequentie weergegeven. Als het hartfrequentiesignaal wordt ontvangen, knippert het hartsymbool.

Rechts naast de weergave van de polsfrequentie verschijnt het bereikte deel van de maximum polsfrequentie in procent. De maximum polsfrequentie wordt automatisch uit leeftijd, gewicht en lichaamslengtemaat berekend.

Het alarm kan met SET worden geactiveerd of geïnactiveerd. Als het alarm is geactiveerd, verschijnt het alarmsymbool 
Als het alarm klinkt, kan dit met het toetsen van SET, SEL of MODE worden gestopt.

Suimerfunctie

Word er bij het luiden van het weksignaal geen toets ingedrukt, wordt na 30 sec. automatisch de suimerfunctie geactiveerd en het symbool 
knippert op het display. Het alarmsignaal gaat uit en klinkt na 2 minuten opnieuw. Dit gebeurt 5 keer achter elkaar.

Timer (max. 23:59:00)

TIMER	TIMER	COMPTE	TIMER
-------	-------	--------	-------

Toets 3 sec. lang SET om de timer in te stellen.

Op het display knippen de minuten van de tijmrtijd.

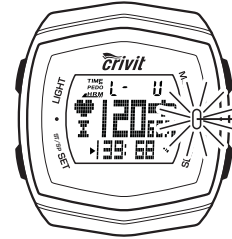
Toets SEL om dit in te stellen en bevestig met SET. De uren worden op dezelfde wijze ingesteld.

Nu volgt de aanvullende instelling van de timer. Toets SEL, om de gewenste modus te kiezen:

Cd r	Na het bereiken van 0:00 telt de timer de ingestelde tijd opnieuw terug
Cd U	Na het bereiken van 0:00 telt de timer voorwaarts
Cd S	Na het bereiken van 0:00 stopt de timer

Beeindig de instelmodus met het toetsen van MODE.
U kunt de timer met het toetsen van SET starten of stoppen.
Houdt SET ingetoetst, om de timer terug te zetten.
Na het aflopen van de tijmrtijd weerklinkt een signaaltoon.

Waarschuwingslampje



Als uw polsfrequentie 99% van de maximale frequentie bereikt of zelfs overschrijdt, of als de ingestelde grenswaarde van de polsfrequentie wordt overschreden (zie aangestreefde polsfrequentie (hartslag), knippert het rode waarschuwingslampje.

Timer

TIMER	TIMER	COMPTE	TEMPORIZADOR
-------	-------	--------	--------------

Op de onderste lijn van het display wordt de tot nu toe verstreken trainingstijd aangegeven.

Op de middelste lijn worden de polsfrequentie en het bereikte deel van de maximum polsfrequentie aangegeven.

De timer telt automatisch vanaf het moment dat de borstriem wordt aangelegd. De timer telt ook door, als u naar een andere modus wisselt.

Toets kort SET, om de timermodus uit te kiezen:

TIMER	totale trainingstijd
▼	Trainingstijd binnen de aangestreefde polsfrequentie
▲	Trainingstijd over de aangestreefde polsfrequentie
▼	Trainingstijd onder de aangestreefde polsfrequentie

Houdt SET ingetoetst, om de trainingstijd terug te zetten.

Opslagfunctie

MEMORY	SPEICHER	MEMOIRE	MEMORIA
--------	----------	---------	---------

De opgeslagen waardes worden op de onderste lijn weergegeven. bereikte maximum polsfrequentie			
HI	H	FO	AL
bereikte minimum polsfrequentie			
LO	N	FA	BA
gemiddelde polsfrequentie			
AV	D	MO	PR

Houdt SET ingetoetst, om de opgeslagen waardes terug te zetten.

Aangestreefde polsfrequentie

ZONE	BEREICH	ZONE	ZONA
------	---------	------	------

Op de onderste lijn worden de bovenste en onderste grenswaarde van de aangestreefde polsfrequentie weergegeven.
De gekozen trainingswijze wordt op de bovenste lijn weergegeven.

L-U	gebruiker
L-1	Gezondheid ((50-65% van de max. hartfrequentie)
L-2	Fitness (65-80% van de max. hartfrequentie)
L-3	Prestatie (80-95% van de max. hartfrequentie)

Houdt 3 sec.lang SET ingetoetst, om naar de instelmodus te wisselen.
Kies de trainingswijze met het toetsen van SEL. Bij „U“- keus (per gebruiker), kan de grenswaarde handmatig worden ingesteld.
Toets SET, Op het display knippert de onderste grenswaarde. Stel de waarde met het toetsen van SEL en bevestig dit met SET. Op dezelfde wijze wordt ook de bovenste grenswaarde ingesteld.
Beeindig de instelmodus met het toetsen van MODE.

Gecodeerde overdracht van de hartfrequentie

Het overdragen van de data van de borstband word wordt digitaal gecodeerd, om te verhinderen dat er storingen optreden als u met een trainingspartner traint, die een soortgelijk apparaat gebruikt.
Bij het eerste gebruik van de borstband wordt automatisch een toevallig kanaal gekozen. Dit kanaal wordt kort op het display weergegeven, als u naar de weergave van de hartfrequentie wisselt. Volgende kanalen staan ter beschikking: CH10, CH 11, CH 12, CH13 en CH14. U kunt van kanaal wisselen, indien u de batterij kort uit de borstband verwijdert en dan weer terugzet. De borstband kiest naar het toevalprincipe weer een nieuw kanaal en na ca. 1 minuut worden de polsfrequentie en het nieuwe kanaal op het horloge weergegeven.

Verhelpen van storingen

De polsfrequentie wordt niet- of niet juist aangegeven
Let op het juiste aanbrengen en goede positie van de borstriem. Uw huid mag niet te droog of te koud zijn.
De contactpunten kunnen voorzichtig bevochtigt worden om de werking te verbeteren.
Electromagnetische storingen kunnen de ontvangst beïnvloeden.
De afstand tussen borstriem en polshorloge mag max. 60 cm. bedragen
Andere apparatuur voor het meten van de polsfrequentie op minder dan 2 m. afstand, kan de ontvangst storen
Draadloze fietscomputer kunnen de ontvangst storen.
Evtl. moeten de batterijen worden vervangen.

Het display is slecht afleesbaar/De verlichting werkt niet
Vervang de batterijen

Houdt SEL ingetoetst om het hartfrequentiealarm te activeren. Als het hartfrequentiealarm is geactiveerd, verschijnt het alarmsymbool  op het display en bij verlaten van het doelgestelde frequentiebereik klinkt er een signaaltoon "piep-piep....piep-piep....piep-piep". Als uw hartslag 99% van de max. hartfrequentie bereikt of overschrijdt, klinkt de signaaltoon voor de maximumhartslag "piep-piep-piep-piep-piep...". Dit signaal is onafhankelijk van de trainingzone en het hartslagalarm van de trainingzone.

Calorieen, vetverbranding en BMI

CALORIE	KALORIEN	CALORIES	CALORIAS
---------	----------	----------	----------

Op de onderste lijn worden de verbruikte calorieen weergegeven			
CALORIE	KALORIEN	CALORIES	CALORIAS
Toets SET, om naar de vetverbranding (in gram)			
FAT BURN	FETT	CONSOMMATIONS	GRASA
of naar de weergave van uw BMI te wisselen.			
BMI	BMI	IMC	IMC

In de weergavemodus van het calorieenverbruik of van de vetverbranding kunt u de opgeslagen waardes met het ingetoetst houden van SET terugzetten.

Attentie: Om het calorieverbruik en de vetverbranding nauwkeurig te kunnen bepalen, dienen leeftijd en gewicht correct ingesteld te worden.

Attentie: Het vetverbrandingstelsel wordt pas bij een polsfrequentie van meer als 120 slagen/min. actief.

Aanwijzingen voor vuilafvoer

Afvoer van elektrische apparatuur
Dit elektrische apparaat mag niet met het gewone huisvuil worden afgevoerd. Voer het apparaat af via een erkend vuilafvoerbedrijf of via de gemeentelijke vuilafvoer. Houdt u aan de op dat moment geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met de instelling voor de vuilafvoer.



Afvoeren van de batterijen
De batterijen op de voorgeschreven wijze weggooien in de daarvoor bestemde bakken bij de winkeliers. Batterijen horen niet in het huisvuil. Voer de batterijen af via een erkend vuilafvoerbedrijf of via uw gemeentelijke vuilafvoer. Houdt u aan de op dat moment geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met de instelling voor de vuilafvoer.



Wisselen van de batterij bij het horloge

Het wisselen van de batterij dient door een horlogemaker (vakbedrijf) te worden uitgevoerd. Zo worden beschadigingen aan de kast en aan de dichtingen vermeden.

Batterijwaarschuwing

Als de batterijspanning van de borstriem bij normaal gebruik niet meer voldoende is, verschijnt op het display van het horloge

TXBELT LO BAT	TXGURT BATT	SNGLTX FILE	TXBCIN BAT BA
------------------	----------------	----------------	------------------

Vervang de batterij van de borstriem, zoals in het hoofdstuk "borstriem" beschreven.

Heenwijs voor BMI

De BMI is een maatstaf voor de beoordeling van het menselijk lichaamsgewicht. Een waarde tussen 18,5 en 25 geldt voor volwassenen als normaal. Bij waardes onder 18,5 is er sprake van ondergewicht en waardes boven 25 gelden als overgewicht. Bij waardes boven 30 is er sprake van adipositas (vetzucht). De BMI geeft slechts een ongeveere indicatie, aangezien deze de menselijke statuur en de individuele samenstelling van het lichaamsgewicht uit vet- en spierweefsel natuurlijk niet kan onderscheiden.

Fitness

FITNESS LEVEL	FITNESS LEVEL	NIV FORM PHYSIQ	NIVEL FIT
------------------	------------------	--------------------	--------------

Toets direct na uw training SET. Er start nu een 5 minuten durende countdown (rustphase).
Een balk geeft de nog resterende wachttijd aan. Links verschijnt de polsfrequentie bij aanvang en rechts de actuele polsfrequentie. Op de onderste lijn staat de countdowntijd.
Nadat deze 5 minuten zijn afgelopen verschijnt het fitnessniveau.

<u>Fitnessniveau</u>	<u>Polsfrequentie</u>
6	> 130
5	130-120
4	120-110
3	110-105
2	105-100
1	< 100

Garantie

Op dit artikel geven we 3 jaar garantie. De garantietermijn begint op de datum van aankoop (kassabon, kwitantie). Binnen deze termijn worden alle gebreken die het gevolg zijn van fouten in het materiaal of de productie, door ons gratis verholpen. Voor beschadigingen als gevolg van een niet passende omgang met het apparaat, zoals (laten) vallen, stoten, water, vervalt de aanspraak op garantie.

Opmerking m.b.t. de conformiteit

Dit product voldoet bij reglementair gebruik aan de fundamentele eisen volgens §3- en aan de overige desbetreffende bepalingen van de FTEG (art.3 R&TTE).
De verklaring van conformiteit kan worden opgevraagd onder: conformity@digi-tech-gmbh.com

Waterdichtheid van het horloge

Waterdicht tot 3 bar. De bar-weergave heeft betrekking op de luchtoverdruk die bij het controlleren van de waterdichtheid van toepassing was (din 8310).

				
3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

Waterbestendigheid van de borstband

Waterbestendigheid volgens IEC 60529 IPx7: 30 m

Technische gegevens

Polshorloge

Bedrijfstemperatuur:	0-50°C
Maten	4,4 x 5,0 cm
Display	2,4 x 1,8 cm
Gewicht	51 g

Borstriem

Bedrijfstemperatuur	0-50°C
Maten	7 x 3,3 x 1,2 cm
Frequentie	110 kHz
Gewicht	51 g

AT	Kostenlose Service Hotline: 0800 5515 6616	BE	Kostenlosze hotline service: 0800 5515 6616 Ligne de SAV gratuite: 0800 5515 6616 Kostenlose Service Hotline: 0800 5515 6616
CH	Kostenlosse Service Hotline: 0800 563862 Ligne de SAV gratuite: 0800 563862 Servizio Hotline gratuito: 0800 563862	CY	Δωρεάν γραμμή εξυπηρέτησης πελατών: 8009 4403 Free service hotline: 8009 4403
CZ	Bezplatná servisní linka: 0800 142 315	DE	Kostenlosse Service Hotline: 0800 5515 6616
DK	Gratis service hotline: 800 5515 6616	ES	Teléfono del servicio técnico gratuito: 0800 5515 6616
FI	Maksuton puhelinpalvelu: 0800 5515 6616	FR	Ligne de SAV gratuite: 0800 5515 6616 Ligne de SAV payante: 0499 6198 5770 94
GB	Free service hotline: 0800 5515 6616	GR	Δωρεάν γραμμή εξυπηρέτησης πελατών: 0800 44140855
HR	Besplatna servisna telefonska linija: 0800 222943	HU	Ingyenesen hívható ügyfélszolgálati forrador: 0800 981220
IE	Free service hotline: 0800 5515 6616	IT	Servizio Hotline gratuito per l'Italia: 0800 5515 6616
IS	Kostenlosze hotline service: 0800 5515 6616	PL	Bezpłatna infolinia: 0800 44 11 493
PT	Linha verde gratuita: 0800 5515 6616	SE	Gratis telefonservice: 0800 5515 6616
SK	Brezplační telefonski servis: 0800 80847	SI	Bezplatna servisna linija: 0800 004449



<http://www.inter-quartz.de>

digi-tech, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein